



# Kezelési utasítás

Eredeti használati utasítás

**FANG 24T**

**FANG 26T**

**FANG 28T**



Company information:  
[www.vipercleaning.eu](http://www.vipercleaning.eu)  
[info-eu@vipercleaning.com](mailto:info-eu@vipercleaning.com)

81086E (1) – 2012-04-10





## TARTALOMJEGYZÉK

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>BEVEZETÉS .....</b>                                    | <b>4</b>  |
| AZ ÚTMUTATÓ CÉLJA ÉS TARTALMA.....                        | 4         |
| CÉL .....                                                 | 4         |
| AZ ÚTMUTATÓ TÁROLÁSA.....                                 | 4         |
| MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....                           | 4         |
| AZONOSÍTÁSI ADATOK .....                                  | 4         |
| EGYÉB HIVATKOZÁSI KÉZIKÖNYVEK.....                        | 4         |
| PÓTALKATRÉSZEK ÉS KARBANTARTÁS.....                       | 4         |
| MÓDOSÍTÁSOK ÉS FEJLESZTÉSEK .....                         | 4         |
| A GÉP ALKALMAZÁSÁNAK CÉLJA.....                           | 4         |
| MEGJEGYZÉS .....                                          | 5         |
| <b>KICSOMAGOLÁS/SZÁLLÍTÁS .....</b>                       | <b>5</b>  |
| <b>BIZTONSÁG .....</b>                                    | <b>5</b>  |
| AZ UTASÍTÁSOK MEGHATÁROZÁSA.....                          | 5         |
| ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK.....                                | 5         |
| <b>A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA.....</b>                            | <b>9</b>  |
| A KÉSZÜLÉK SZERKEZETE .....                               | 9         |
| KIEGÉSZÍTŐK/OPCIÓK .....                                  | 10        |
| FANG 24T-EU/ 26T-EU / 28T-EU KAPCSOLÁSI RAJZA .....       | 11        |
| <b>HASZNÁLAT.....</b>                                     | <b>12</b> |
| AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT .....                            | 12        |
| ÜZEMELÉS KÖZBEN.....                                      | 15        |
| <b>KARBANTARTÁS.....</b>                                  | <b>17</b> |
| NAPI KARBANTARTÁS.....                                    | 17        |
| HETI KARBANTARTÁS .....                                   | 17        |
| HAVI KARBANTARTÁS .....                                   | 18        |
| LEHÚZÓEGYSÉG PENGÉJÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS CSERÉJE .....      | 18        |
| A KEFE/ALÁTÉTTÁRCSA TISZTÍTÁSA .....                      | 18        |
| A SZÍVÓTURBINA MEGHAJTÓMOTORJA SZŰRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA..... | 18        |
| A FRISSVÍZ-TARTÁLY SZŰRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA .....            | 19        |
| <b>HIBAEHÁRÍTÁS .....</b>                                 | <b>19</b> |
| <b>TÁROLÁS .....</b>                                      | <b>20</b> |
| <b>A GÉP ANYAGÁNAK ÚJRAFELHASZNÁLÁSA .....</b>            | <b>20</b> |

## BEVEZETÉS



### MEGJEGYZÉS

A zárójelben lévő számok a Készülék leírása című fejezetben bemutatott alkatrészekre utalnak.

## AZ ÚTMUTATÓ CÉLJA ÉS TARTALMA

A kézikönyv célja, hogy ellássa a Felhasználót a készülék autonóm és biztonságos módon történő működtetéséhez szükséges minden fontos információval. Ez tartalmazza a technikai adatokkal, a biztonsággal, a működtetéssel, a gép tárolásával, karbantartásával, a cserealkatrészekkel és a hulladékkezeléssel kapcsolatos információkat. Mielőtt bármilyen folyamatba belekezdene a készülékkel, a kezelőknek és a képzett szakembereknek kötelező elolvasniuk ezt az Útmutatót figyelmesen. Lépjen kapcsolatba a Viperrel, amennyiben kérdések merülnének fel az útmutatások értelmezésével kapcsolatban és bármilyen további információért.

## CÉL

Ezt az Útmutatót kezelőknek és szakembereknek tervezték, akik képesítéssel rendelkeznek a készülék karbantartásának elvégzéséhez.

A kezelőknek tilos olyan műveleteket végezniük, melyeket kizárólag képesített szakembereknek terveztek. A Viper nem felel olyan károkért, melyek e tiltás be nem tartásából származnak.

## AZ ÚTMUTATÓ TÁROLÁSA

A Felhasználói Kézikönyvet tartsa a gép közelében egy erre alkalmas tokban, folyadékoktól, és más egyéb rongáló anyagoktól védve.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülékhez mellékelt megfelelőségi nyilatkozat bizonyítja a gép megfelelőségét az érvényes előírások szerint.



### MEGJEGYZÉS

A gép dokumentációja tartalmazza az eredeti konformitási nyilatkozat két másolatát is. A CE-nyilatkozat megtalálható a Quick Start Guide (Gyors áttekintés) tájékoztatóban

## AZONOSÍTÁSI ADATOK

A készülék modell- és szériaszáma jelölve van az adattáblán.

Ez az információ hasznos lehet pótalkatrészek utánrendelésénél. Az alábbi táblázatot használja a gép azonosító adatainak leírásához.

GÉP modellje .....

GÉP sorozatszáma .....

## EGYÉB HIVATKOZÁSI KÉZIKÖNYVEK

- Szervizkönyv (melyhez hozzájuthatnak a Viper Szolgáltatói Központoknál)
- Pótalkatrész Lista (lásd [www.vipercleaning.eu](http://www.vipercleaning.eu))

## PÓTALKATRÉSZEK ÉS KARBANTARTÁS

Minden szükséges működtetési, karbantartási és javítási folyamatot kizárólag képesített személyzet végezhet vagy a Viper Szerviz Központok. Csak eredeti pótalkatrészeket és kiegészítőket használjon. Lépjen kapcsolatba a Viper-rel a szervizeléssel kapcsolatban, illetve amennyiben rendelni szeretne pótalkatrészeket vagy tartozékokat, hogy pontosítsák a gép modell- és szériaszámát.

## MÓDOSÍTÁSOK ÉS FEJLESZTÉSEK

A Viper állandóan fejleszti a termékeit és fenntartja a változtatások, illetve továbbfejlesztések jogát saját belátása szerint anélkül, hogy a már előzetesen eladott gépekre ezen újításokat alkalmaznia kellene.

Bármilyen nemű változtatáshoz és/vagy tartozékokkal való kiegészítéséhez a Vipernek kell hozzájárulnia és kiviteleznie.

## A GÉP ALKALMAZÁSÁNAK CÉLJA

A takarítógép kizárólag a beltéri vízálló padlóburkolatok nedves tisztítására szolgál. A súroló-szárító nem használható szőnyegpadló vagy szőnyeg takarításához.

A készülék ipari alkalmazásokra használható, mint pl. ipari célokra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és bérelt üzletekben

Minden ezen túlmenő felhasználás nem rendeltetésszerű. Az ilyen esetekből származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A felelősség mindig a felhasználóé.

A rendeltetésszerű alkalmazásnak része a gyártó által előírt az üzemeltetésre, gondozásra és a karbantartásra vonatkozó feltételek betartása is.

A takarítógép önhatalmú megváltoztatása kizárja a gyártó felelősségét az abból eredő károkért.

Padlóburkolatok esetében a takarítógép használata előtt meg kell vizsgálni, hogy az adott burkolaton alkalmazható-e ez a takarítási technológia!

Pontszerűen elasztikus padlók esetében, pl. tornatermekben ügyelni kell a felületi nyomásra!

A berendezésen, illetve a tisztítandó padlóburkolaton keletkezett, a nem megfelelő kefék és tisztítószer használatából fakadó károkért a gyártó nem felel.

## MEGJEGYZÉS

Előre, hátra, elülső, hátsó, bal vagy jobb és a fel a kezelő helyzetéből nézve értendők, úgynevezett munka pozícióban, kézben a Tartó Fogantyúval.

## KICSOMAGOLÁS/SZÁLLÍTÁS

A készülék kicsomagolásához kövesse a csomagoláson található utasításokat.

A készülék szállítása után ellenőrizze a csomagolás és a készülék sértetlenségét. Látható sérülés esetén, tartsa meg a csomagolást és ellenőriztesse le azt a futárszolgálattal, amelyik kiszállította. Azonnal hívja a futárszolgálatot, hogy kitölthessen egy kárbejelentő űrlapot.

Ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek benne vannak-e a csomagban:

- gép,
- szívófejek,
- kefék tárcsa, alátét tárcsa és menesztő tárcsa

## BIZTONSÁG

A következő szimbólumok a potenciálisan veszélyes helyzeteket jelölik. Mindig olvassa el ezen információkat figyelmesen és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést, hogy védelmezze az embereket és a tulajdont.

A kezelő együttműködése elengedhetetlen a sérülések megelőzése érdekében. Semelyik baleset megelőző program sem hatékony a készülék kezeléséért felelős személy teljes együttműködésének hiányában. A balesetek legnagyobb része, mely egy gyárban történik, munkavégzéskor vagy mozgás közben, azért következik be, mert nem követik a legegyszerűbb szabályt, mely az óvatosság. Egy figyelmes és óvatos kezelő a legjobb garancia arra, hogy nem következik be baleset és elengedhetetlen a sikeres megelőző program véghezviteléhez.

## AZ UTASÍTÁSOK MEGHATÁROZÁSA

|                                                                                     |                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VESZÉLY!</b><br>Olyan veszély, ami közvetlenül okoz súlyos, irreverzibilis sérüléseket vagy halált.     |
|  | <b>FIGYELEM!</b><br>Olyan veszély, amely súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.                           |
|  | <b>FIGYELEM!</b><br>Olyan veszély, amely könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.                   |
|  | <b>MEGJEGYZÉS</b><br>Ez olyan figyelmeztetést jelöl, mely fontos vagy hasznos funkcióval áll kapcsolatban. |

## ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK

A potenciális személyi és gépi károkról szóló speciális figyelmeztetések és intések tájékoztatója az alábbiakban olvashatók.

A készüléket

- csak olyan személyek használhatják, akiket a kezelésére betanítottak és akiket a kezeléssel kifejezetten megbíztak
- csak felügyelet mellett üzemeltethető
- nem használhatják gyermekek

A kezelő munkahelye a berendezés mögött van.

Mindennemű biztonsági szempontból kétes munkamódszert el kell kerülni.

A gépet mindig úgy kell vezetni, hogy a fogantyút mindkét kezével fogja.

A berendezés nyugalmi helyzetében a kefehajtást azonnal ki kell kapcsolni, hogy ne keletkezzen kár a padlóburkolatban.

A következő helyzetekben a készüléket kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozót:

- tisztítás és karbantartás előtt
- alkatrészek cseréje előtt
- a készülék átszerelése előtt

A berendezés üzemeltetése a mindenkor nemzeti előírásoknak megfelelően kell történjen. A használati utasítás és az alkalmazó országában érvényes kötelező baleset-megelőzési előírások mellett, a biztonságos és szakszerű munkavégzésre vonatkozó szaktechnikailag is elismert szabályokat is figyelembe kell venni.

## SZÁLLÍTÁS

Szállítás közben mindig figyeljen, ha emelőgépet használ.

- Felvonókban történő szállítás esetén a mindenkor biztonsági előírásokat – különösen a teherbírásra vonatkozókat – figyelembe kell venni.

## HASZNÁLAT

Ahhoz, hogy a gépet illetéktelenek ne használhassák, kapcsolja ki az elektromos táplálást: például a kulcsos kapcsolóból húzza ki a kulcsot!

Tegye meg az összes szükséges óvintézkedést annak érdekében, hogy a gép mozgó alkatrészeibe ne kerüljön haj, ékszer és lazán viselt ruha.

A gép használata előtt, zárja be az összes ajtót és/vagy borítást.

A gép munkahőmérsékletének 0°C – +40°C között kell lennie.

A páratartalomnak 30% és 95% között kell lennie.

A gépet ne használja szállítóeszköznek.

Tűz esetén porral oltót használjon. A tüzet ne vízzel oltsa el.

Ne legyen könnyelmű a gép munkavédelmi előírásait illetően; kövesse pontosan a szokásos karbantartási útmutatásokat.

Ne hagyjon semmilyen tárgyat a nyílásokba kerülni. Ne használja a gépet, ha a nyílásai el vannak dugulva. A nyílásokat mindig tartsa szabadon portól, hajtól és minden egyéb olyan anyagoktól, amelyek a légáramlást csökkenthetnék.

Ne távolítsa el, és ne módosítsa a gépre ráerősített táblákat.

Ha a gépet az előírásoknak megfelelően használják, a fellépő vibráció nem okoz veszélyes helyzeteket. A készülék rezgés szintje kevesebb, mint 2.5 m/s<sup>2</sup> (98/37/EEC-EN 1033/1995).

A kéz/kar vibráció az ISO 5349 szerint mérve jóval 2,5m/s<sup>2</sup> érték alatt marad, így nem éri el a nyolcórás munkanapra engedélyezett határértéket.

A gép nem használható közutakon vagy utcán.

A Viper gépeket olyan tisztítószerrel használja, melyek nem rongálják a gép anyagát (ne használjon agresszív tisztítószer). A Viper nem vállal felelősséget az agresszív tisztítószer használata miatt keletkezett károkért. Ha különleges tisztítószerre van szüksége, forduljon Viper tanácsadójához.

Figyeljen a készülék mozgatása során, ha a hőmérséklet fagyponthoz alacsonyabb. A visszanyerőtartályban és a tömlőben található víz megfagyhat és megrongálhatja a készüléket.

## KARBANTARTÁS

A gép biztonságos és megfelelő használata érdekében az előírt időszakos karbantartást - melynek leírását megtalálja ebben a kézikönyvben is - arra feljogosított személy vagy szervizközpont végezze.

Figyelmesen olvassa el az utasításokat, mielőtt elkezdene bármilyen karbantartási/javítási műveletet.

Ne dolgozzon a megemelt gép alatt, annak biztonsági támasztékkal történő rögzítése nélkül.

Ne mossa le a gépet közvetlen vagy magasnyomású vízsugárral, vagy maró hatású anyagokkal.

## JÓTÁLLÁS

A jóállásra és szavatosságra az általános üzleti feltételeink vonatkoznak.

A műszaki újítások vonatkozásában a változtatások jogát fenntartjuk. A készülék önkényes módosítása, hibás rendeltetésszerű használata, továbbá a nem rendeltetésszerű használat kizárja a gyártó felelősségét az ebből származó károkra vonatkozóan.

## ELLENŐRZÉSEK ÉS ENGEDÉLYEK

Az elektrotechnikai ellenőrzéseket a balesetvédelmi előírásnak (BGV A3) és a DIN VDE 0701 1-es és 3-as része szerint kell elvégezni. Ezek az ellenőrzések a DIN VDE 0702 szerint rendszeres időközönként, valamint helyreállítás és változtatás esetén szükségesek.

## ELEKTROMOS RÉSZEK

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>VESZÉLY</b><br/>Akkumulátorok<br/>Robbanásveszély!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Az akkumulátorok töltésekor robbanásveszélyes, gáz halmazállapotú hidrogén termelődik. Az akkumulátorok feltöltése közben az akkumulátortároló-rekeszt mindig tartsa nyitva. Az akkumulátorokat jól szellőző helyiségben, tűzforrástól távol töltsé</li> <li>– Tűz, áramütés, vagy sérülés kockázatának elkerülése végett, ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amikor az be van dugva. Húzza ki a készüléket a helyi hálózathoz, amikor azt nem használja és mielőtt karbantartási munkálatokat végezne rajta.</li> <li>– Az akkumulátor töltése közben tilos a dohányzás.</li> <li>– A nem eredeti pótalkatrészek és tartozékok használata befolyásolja a készülék biztonságát. Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat, valamint a Viper által javasolt akkumulátorokat és akkumulátortöltőt használja. A garancia nem terjed ki a nem jóváhagyott és nem javasolt akkumulátorokra és akkumulátortöltőkre. A Viper az ebből származó károkért nem vállal felelősséget.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <p><b>Pótalkatrészek és tartozékok</b><br/>Akkumulátortöltő<br/>A meghibásodott akkumulátor és akkumulátortöltő csatlakozóvezeték áramütést okozhat.<br/>A hibás hálózati csatlakozókábel megérintése súlyos sérülést vagy halált okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tartsa távol az akkumulátort a szikrát keltő helyektől, a nyílt lángtól és a gyúlékony anyagoktól. Az akkumulátor normál működése közben gyúlékony gáz (hidrogén) fejlődik és robbanásveszélyes gázkeverék képződik.</li> <li>– Az akkumulátortöltő használata előtt ellenőrizze, hogy a hálózati frekvencia és feszültség értéke megegyezik-e a gép típusábráján feltüntetett értékkel.</li> <li>– Ne rongálja meg a hálózati csatlakozó vezetékét (pl. azáltal, hogy áthajt azon, rángatja vagy összenyomja azt).</li> <li>– Rendszeresen vizsgálja meg a hálózati csatlakozó vezetékét, hogy láthatók-e rajta károsodás vagy elhasználódás jelei.</li> <li>– A hibás hálózati csatlakozókábelt a készülék további használata előtt cseréltesse ki a VIPER-szervizben, vagy villamossági szakemberrel.</li> <li>– Ne húzza vagy hordozza a készüléket a csatlakozókábel segítségével és soha ne használja azt fogantyúként. Ne zárjon rá ajtót az áramvezetésekre vagy húzza át éles sarkokon vagy peremeken.</li> <li>– Tartsa távol a csatlakozókábelt forró felületektől.</li> <li>– Ne használja a gépet, ha az akkumulátortöltő kábele, vagy a csatlakozódugasza megrongálódott. Ha a gép nem működik megfelelően, sérült, vizet vagy habot ereszt, kint maradt rostdíjzási körülmények között, vizes lett vagy vízbe esett, azonnal kapcsolja ki, és lépjen kapcsolatba az VIPER Szervizközponttal vagy egy képzett szakemberrel.</li> </ul> |

## LÉPCSŐK ÉS EMELKEDŐK

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Pótalkatrészek és tartozékok</b><br/>Lépcsőkön és emelkedőkön fennállhat a borulás és a csúszás veszélye.<br/>Lépcsőkön és emelkedőkön való haladásakor fennállhat a személyi sérülések és az anyagi károk veszélye.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ne húzza át lépcsőn.</li> <li>– A készüléket csak sík, legfeljebb 2%-os lejtésű felületeken használja.</li> </ul> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## PADLÓBURKOLATOK

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Pótalkatrészek és tartozékok</b><br/>A kényes padlóburkolatok károsodása.<br/>A különösen kényes padlóburkolatok megsérülhetnek a tisztításakor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Padlóburkolatok esetében a berendezés használata előtt meg kell vizsgálni, hogy az adott burkolaton alkalmazható-e ez a takarítási technológia.</li> <li>– Pontszerűen elasztikus padlók esetében, pl. tornatermekben ügyelni kell a felületi nyomásra.</li> <li>– Csak az Viper által engedélyezett tisztítószerkeket használja.</li> </ul> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## EGÉSZSÉGRE KÁROS ANYAGOK

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>FIGYELEM</b><br/>A padlóburkolatokban egészségre káros anyagok lehetnek.<br/>A padlóburkolatok olyan egészségkárosító anyagokat tartalmazhatnak, amelyek tisztításakor kioldódnak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ne tisztítson olyan padlóburkolatot, amelyből egészségre káros porok vagy folyadékok oldódhatnak ki.</li> </ul> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ROBBANÁSVESZÉLY

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>FIGYELEM</b><br/>Éghető és robbanásveszélyes anyagok<br/>Az a légter és helyiség, ahol éghető és robbanékony anyagokat tárolnak, robbanásveszélyes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ne működtesse a gépet veszélyes, gyúlékony és/vagy robbanóanyagok, folyadékok vagy pára közelében.</li> </ul> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## PÓTALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

**Pótalkatrészek és tartozékok**

Pótalkatrészek és tartozékok.

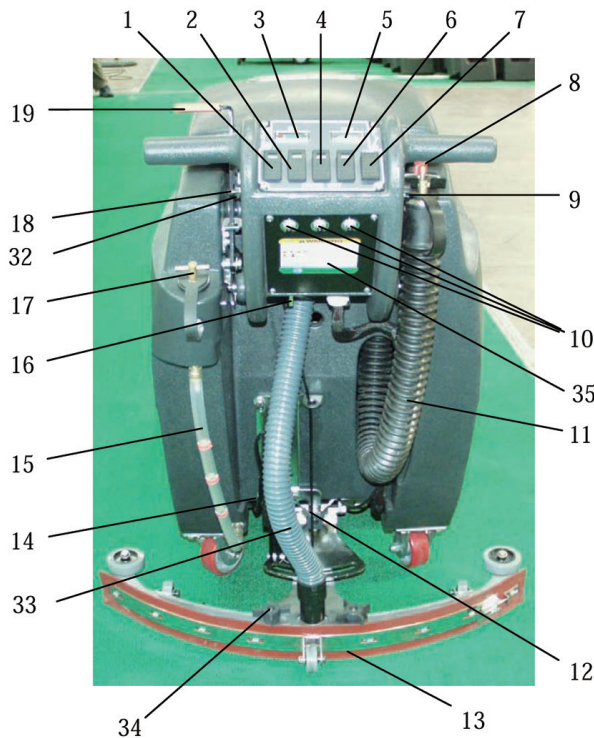
A nem eredeti pótalkatrészek és tartozékok használata befolyásolja a készülék biztonságát.

- ▶ Csakis a VIPER pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- ▶ Csak a készülékkel szállított vagy a használati utasításban előírt keféket szabad használni.

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

### A KÉSZÜLÉK SZERKEZETE

- |                                                |                                                |                                       |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Főkapcsoló                                 | (13) szívófejek,                               | (25) Kefeegység                       |
| (2) Motor be- és kikapcsoló                    | (14) Kefebeállítás meghajtása                  | (26) Kefevédő kötény                  |
| (3) Akkumulátor feltöltöttségi szint kijelzése | (15) Átlátszó tömlő a feltöltés ellenőrzéséhez | (27) Kötényrögzítő                    |
| (4) Keferendszer be-/kikapcsoló                | (16) Vezetőfogantyú beállítókar                | (28) Ütköző görgők                    |
| (5) Kefenyomás kijelző                         | (17) Hátsó tisztítószer betöltőcsonc           | (29) Elülső tisztítószer betöltőcsonc |
| (6) Tisztítószer be-/kikapcsoló                | (18) Hátramenet-kapcsoló                       | (30) Vízvisszanyerőtartály            |
| (7) Kefenyomás be-/kikapcsoló                  | (19) Szívófej emelőkar                         | (31) Visszanyerési tartály borítás    |
| (8) Tisztítószer adagoló                       | (20) Kapcsolóház                               | (32) Kulcsos kapcsoló                 |
| (9) Sebességszabályozó                         | (21) Kézikapcsoló                              | (33) Szívótömlő                       |
| (10) Védőkapcsoló                              | (22) Tisztítószer tartály                      | (34) Szívófejrögzítő fogantyú         |
| (11) Szennyezett víz tartályleeresztőtömlő     | (23) Hátsó irányító görgő                      | (35) Adattábla                        |
| (12) Szívófej beállítás                        | (24) Kerekek                                   |                                       |



## KIEGÉSZÍTŐK/OPCIÓK

A szabványos összetevők kiegészítéseként a gépet a következő kiegészítőkkel/opciókkal is felszerelhetik, a gép specifikus használata szerint:

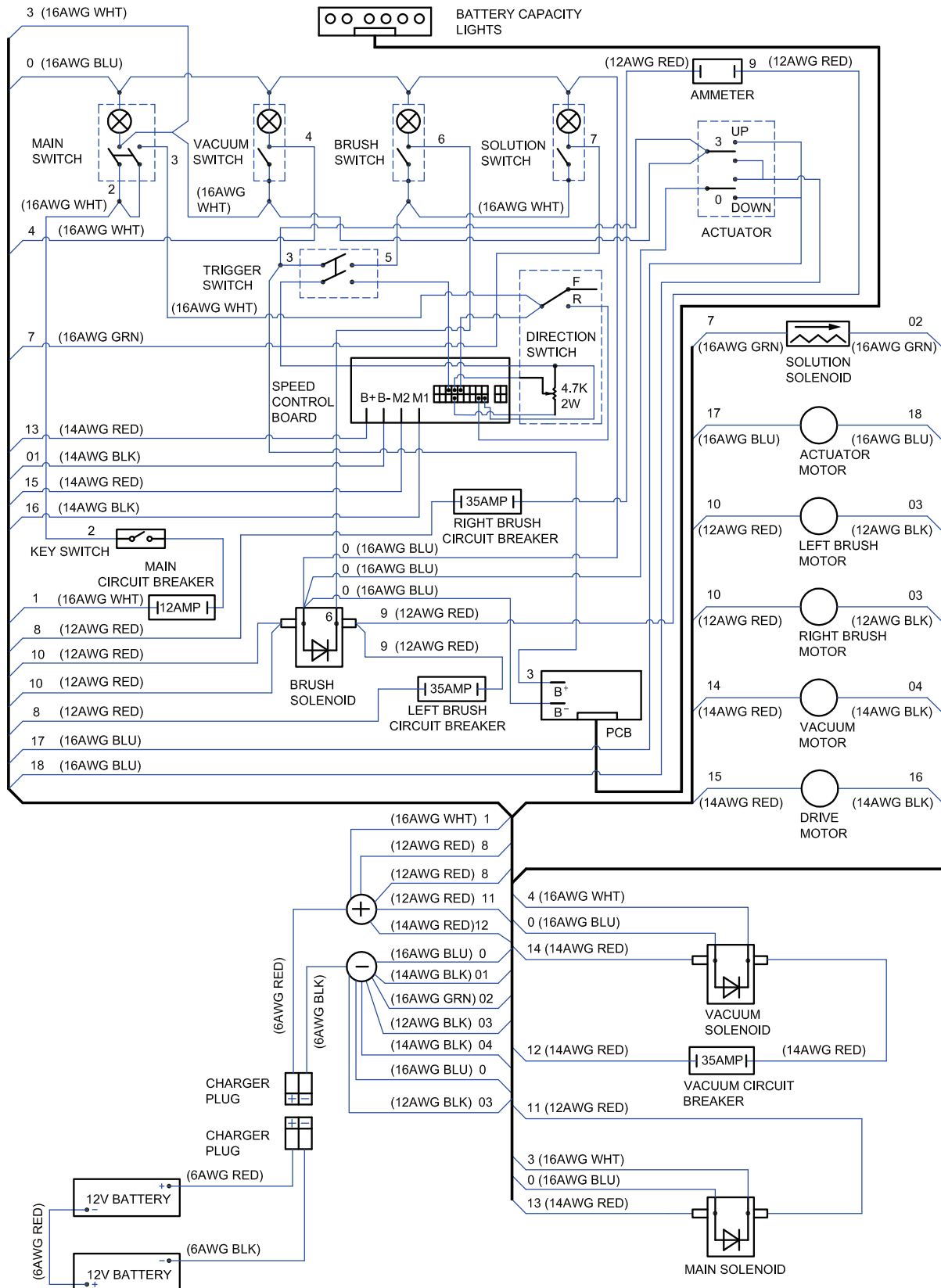
- Más anyagú kefék
- Más anyagú korongok
- Neoprén szívóajkak

A további kiegészítő tartozékokkal kapcsolatosan forduljon a felhatalmazott viszonteladóhoz.

## TECHNIKAI ADATOK

| Modell                                          |                     | FANG 24T-EU<br>(2 kefe-/alátétárcsa-<br>tartó meghajtással) | FANG 26T-EU<br>(2 kefe-/alátétárcsa-<br>tartó meghajtással) | FANG 28T-EU<br>(2 kefe-/alátétárcsa-<br>tartó meghajtással) |
|-------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Magasság                                        | mm                  | 990                                                         |                                                             |                                                             |
| A szennyezett víz/friss víz tartály úrtartalma  | l                   | 65                                                          |                                                             |                                                             |
| Vízvisszanyerő tartály kapacitás                | l                   | 7                                                           |                                                             |                                                             |
| Az első kerék átmérője                          | mm                  | 203                                                         |                                                             |                                                             |
| Kerékterhelés                                   | N/mm <sup>2</sup>   | 0,9 – 3                                                     |                                                             |                                                             |
| A hátsó kerék átmérője                          | mm                  | 101                                                         |                                                             |                                                             |
| Elszívó-rendszer motorteljesítménye             | W                   | 560                                                         |                                                             |                                                             |
| A meghajtórendszer motorjának teljesítménye     | W                   | 250                                                         |                                                             |                                                             |
| Menetsebesség (változtatható)                   | km/h                | 0 – 4,5                                                     |                                                             |                                                             |
| Oldaldöntés                                     | %                   | 2                                                           |                                                             |                                                             |
| A hang nyomás szintje a munkaállomáson          | dB(A)               | 68                                                          |                                                             |                                                             |
| Standard akkumulátor                            | Ah @ 20 h           | (2 x 12 V) 180                                              |                                                             |                                                             |
| Mérete az elemtartót (h x s x m)                | mm                  | 410 x 362 x 390                                             |                                                             |                                                             |
| A szívórendszer teljesítménye                   | mm H <sub>2</sub> O | 1 700                                                       |                                                             |                                                             |
| Tisztítási szélesség                            | mm                  | 600                                                         | 650                                                         | 700                                                         |
| Szívófej szélessége                             | mm                  | 812                                                         | 812                                                         | 915                                                         |
| Max. hosszúság                                  | mm                  | 1440                                                        | 1440                                                        | 1440                                                        |
| Gép szélessége lehúzóegység nélkül              | mm                  | 660                                                         | 710                                                         | 760                                                         |
| Kefe átmérő                                     | mm                  | 305                                                         | 330                                                         | 355                                                         |
| Akkumulátor nélküli súly üres tartályokkal      | kg                  | 105                                                         | 108                                                         | 110                                                         |
| Max. súly akkumulátorokkal és teli tartályokkal | kg                  | 245                                                         | 248                                                         | 250                                                         |
| A kefemeghajtó motor teljesítménye              | W                   | 560                                                         |                                                             |                                                             |
| Rpm a kefék                                     | 1/min               | 200                                                         |                                                             |                                                             |
| Kefe-/alátétárcsa tartó nyomása                 | kg                  | 90                                                          |                                                             |                                                             |

## FANG 24T-EU/ 26T-EU / 28T-EU KAPCSOLÁSI RAJZA



Rev.: B

|                |                        |                             |                          |
|----------------|------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| ACTUATOR       | Állítómű               | PCB                         | Vezérlőpanel             |
| ACTUATOR MOTOR | Állítómű meghajtómotor | RIGHT BRUSH CIRCUIT BREAKER | Jobb kefe védőkapcsoló   |
| AMMETER        | Árammérő               | RIGHT BRUSH MOTOR           | Jobb kefe meghajtó motor |

|                            |                                         |                        |                                         |
|----------------------------|-----------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------|
| BATTERY                    | Akkumulátor                             | SOLUTION SOLENOID      | Tisztítószer mágnesszelep               |
| BATTERY CAPACITY LIGHTS    | Akkumulátor ellenőrzőlámpa              | SOLUTION SWITCH        | Friss víz kapcsoló                      |
| BRUSH SOLENOID             | Kefe mágnesszelep                       | SPEED CONTROL BOARD    | Sebességszabályozó                      |
| BRUSH SWITCH               | Kefe motorjának kapcsolója              | TRIGGER SWITCH         | Kapcsoló                                |
| CHARGER PLUG               | Akkumulátortöltő csatlakozó             | UP                     | Fel                                     |
| DIRECTION SWITCH           | Menetirány-kapcsoló                     | VACUUM CIRCUIT BREAKER | Szívóturbina meghajtómotor védőkapcsoló |
| DOWN                       | Le                                      | VACUUM MOTOR           | Szívóturbina meghajtómotor              |
| DRIVE MOTOR                | Meghajtómotor                           | VACUUM SOLENOID        | Szívóturbina meghajtómotor mágnesszelep |
| KEY SWITCH                 | Kulcsos kapcsoló                        | VACUUM SWITCH          | Motor be- és kikapcsoló                 |
| LEFT BRUSH CIRCUIT BREAKER | Bal kefe védőkapcsoló                   | BLK                    | Fekete                                  |
| LEFT BRUSH MOTOR           | Bal kefe meghajtómotor                  | BLU                    | Kék                                     |
| MAIN CIRCUIT BREAKER       | Szívóturbina meghajtómotor védőkapcsoló | GRN                    | Zöld                                    |
| MAIN SOLENOID              | Fő mágnesszelep                         | RED                    | Piros                                   |
| MAIN SWITCH                | Főkapcsoló                              | WHT                    | Fehér                                   |

## HASZNÁLAT

### AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT


**FIGYELEM!**

A gép néhány pontján öntapadó táblákat helyeztünk el, amelyek a következőket jelzik:

VESZÉLY

FIGYELEM

Pótalkatrészek és tartozékok

TANÁCSADÁS

A Kézikönyv olvasása közben a Kezelő különösen figyeljen ezen szimbólumok jelentésére. Ne takarja le semmilyen okból sem egyik ilyen táblát sem, és azonnal cserélje őket, ha megsérültek.

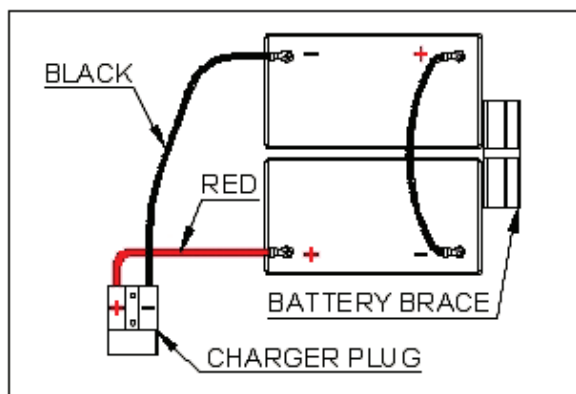
### HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTORT.


**FIGYELEM!**

A gép elektromos alkatrészeit a hibásan beszerelt vagy csatlakoztatott akkumulátorok megrongálhatják. Az akkumulátorokat csak képzett szakember csatlakoztathatja.

- ▶ A vezérlőpanelt és az akkumulátortöltőt (opció) az alkalmazott akkumulátoroknak (savas/zselés) megfelelően állítsa be.
- ▶ Beszerelés előtt ellenőrizze az akkumulátorok sértetlenségét.
- ▶ Húzza ki az akkumulátortöltő töltő és hálózati csatlakozóit.
- ▶ Bánjon óvatosan az akkumulátorokkal.
- ▶ Szerelje fel a géppel együtt kapott pólusvédő sapkákat.

A géphez az alábbi rajz szerint csatlakoztatott két 12 V-os akkumulátor szükséges.



A gépet a gyárból akkumulátor nélkül szállítjuk. A savas és/vagy zselés akkumulátorokat a Viper cégtől is megrendelheti.

- ▶ Megfelelő akkumulátorokat vásároljon (lásd a műszaki adatokat).

- ▶ A megfelelő akkumulátor kiválasztásához és beszereléséhez forduljon akkumulátor kereskedőhöz.
- ▶ A gépet és az akkumulátortöltőt a használt akkumulátornak (savas/zselés) megfelelően állítsa be.

## AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSA

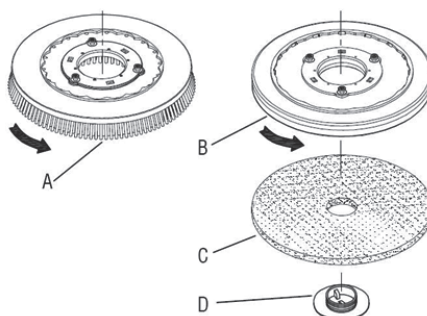
Az akkumulátortöltőt választókapcsolót állítsa SAVAS (NASS) vagy ZSELÉ (GEL) állásba.

## AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

- ▶ Tisztítsa meg a gép külső felületét.
- ▶ Ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége megegyezik-e a típustáblán lévő adatokkal.
- ▶ Ellenőrizze, hogy jól szerelte-e fel a szívófejet.
- ▶ Ellenőrizze, hogy jól szerelte-e fel a kefét, vagy az alátétárcsát.

## KEFE VAGY KORONGTARTÓ BESZERELÉSE

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a gépet kikapcsolja.
- ▶ A kefeegység padlóra történő leeresztéséhez nyomja le, majd nyomja előre a pedált.
- ▶ Döntse hátra a gépet, hogy hozzáférjen a meghajtó tengelycsomokhoz.



### MEGJEGYZÉS

A gép hátradöntése előtt vegye le a szívófejet. Ez meggyorsítja és leegyszerűsíti a folyamatot.



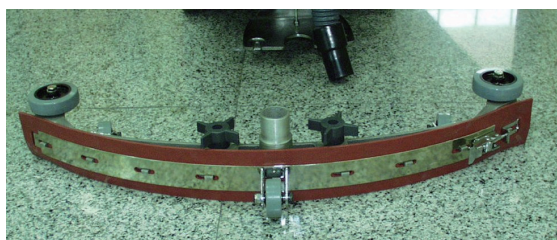
### FIGYELEM!

Ne hagyja hosszabb ideig hátradöntve a gépet. Kifolyhat az akkumulátorsav.

- ▶ Ha alátétárcsát használ, akkor először ezt szerelje fel a menesztőtárcsára.
- ▶ Rögzítse a menesztőtárcsát, vagy a kefét a meghajtó agyon. Ügyeljen arra, hogy a három illesztő tömb az agy fészkeibe becsúszson. Ha beillesztette a kefét/menesztőtárcsát, forgassa el a azt addig, amíg az illesztőtömbök helyükre nem pattannak.

## A SZÍVÓFEJ FELSZERELÉSE:

- ▶ A szívófej-tartó szabaddá tételéhez billentse hátra a szívófej-emelőkart.
- ▶ Lazítsa meg a szívófej mindkét fogantyúját és tolja be a szívófejet a szívófej tartón lévő nyílásba. A szívófej görgőinek hátul kell lenniük.
- ▶ Húzza meg a szívófej fogantyúit.



## A TISZTÍTÓSZER-TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- ▶ A FANG 20-EU és a FANG 20T-EU gépek tisztítószer tartályát kétféleképpen lehet feltölteni:
  - Az első tartályt víztömlővel vagy vödörből;
  - A hátsó betöltő nyíláson keresztül csak víztömlővel.
- ▶ Válassza ki a betöltőnyílást.
- ▶ Töltse fel a tartályt maximum 48 liter friss vízzel. (A víz hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál). A gép hátoldalán, baloldalt lévő átlátszó csőben ellenőrizhető a tisztítószer-tartály feltöltési szintje.

**MEGJEGYZÉS**

Ha vödörrel tölti fel a tartályt, ügyeljen arra, hogy a vödör tiszta legyen. Ezzel megakadályozza, hogy a szennyeződés a tisztítószertömlőt vagy a mágnesszelepet eltömje.

**FIGYELEM!**

A tisztítószertartályba ne töltsön éghető folyadékokat. Robbanás- és tűzveszély. Csak az engedélyezett tisztítószereket használja. A megfelelő tisztítószer a szakkereskedésekben vásárolható meg.

**GÉP INDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS****FIGYELEM!**

A gépet csak akkor helyezze üzembe, ha már elolvasta a kezelési útmutatót és a tartalmát is megértette.

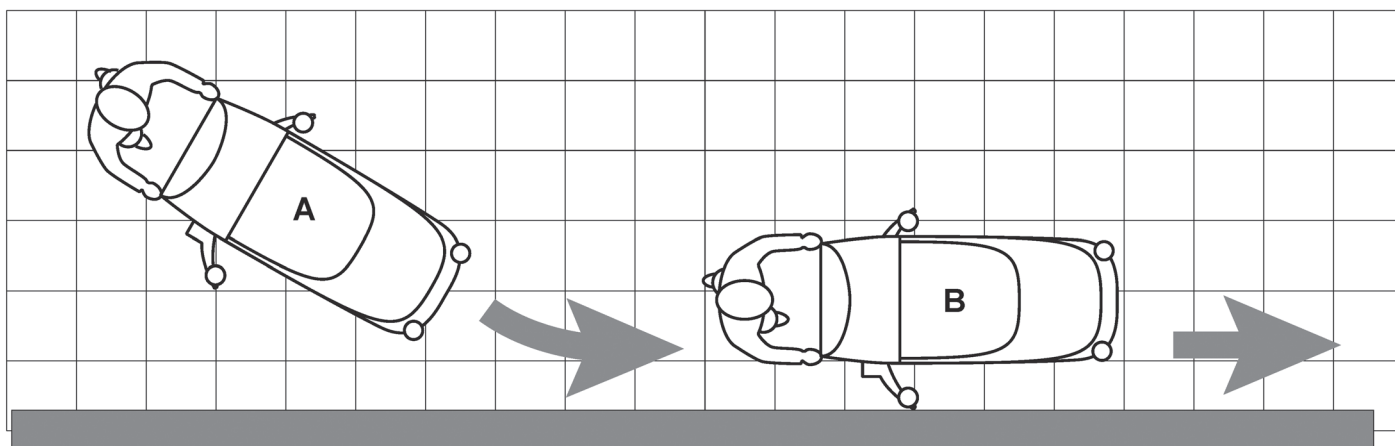
- ▶ A közvetlenül a kapcsolóház alatt elhelyezkedő két reteszt összenyomva állítsa be az irányítógagantyú megfelelő magasságát.
- ▶ A szívófej leeresztéséhez oldja a kart (19).
- ▶ A kefeegység leeresztéséhez nyomja meg a kefeegység (7) kapcsolóját.
- ▶ Kapcsolja be a főkapcsolót (1). (1)
- ▶ Kapcsolja be a szivóturbina meghajtómotor kapcsolóját (2).
- ▶ Kapcsolja a keferendszer kapcsolóját (4) az "ON" (BE) állásba.
  - a). A kefék akkor kezdenek forogni, ha a kézi kapcsoló karját meghúzza.
- ▶ Kapcsolja be a tisztítószer kapcsolóját (6).
  - a). A tisztítószer csak akkor folyik, ha a kapcsolókart meghúzza.
- ▶ A kefék elindításához húzza be az egyik, vagy mindkét vörös színű kapcsolókart (21). Ha a kapcsolókart meghúzza, a kefe forogni kezd, megindul a tisztítószer adagolása, és a gép előrehalad.
- ▶ A gép hajtása működik. A gép haladási sebességét a kapcsolóház jobb oldalán lévő sebességszabályozóval (9) lehet beállítani.
- ▶ A gép hátrafelé is képes haladni. A menetirányt a gép kapcsolóházának a bal oldalára szerelt kapcsolóval lehet váltani (18). A hátramenet kapcsolásához húzza hátra ezt a kapcsolót, majd húzza meg a vörös színű kapcsolókart.
- ▶ A tisztítószer mennyiséget a tisztítószer adagoló gombbal lehet beállítani. Jobbra fogatva a tisztítószer mennyisége nő. Balra fogatva a tisztítószer mennyisége csökken.

**FIGYELEM!**

Ne hagyja a keféket/korongokat, hogy a gép álló helyzetében is működjenek, mert károsulhat a padló.

**MEGJEGYZÉS**

A falmenti padló megfelelő tisztításához/szárításához az Viper javasolja, hogy a gép jobb oldalával közelítsen a fal felé, amint az a 1. ábrán látható.

**FIGYELEM!**

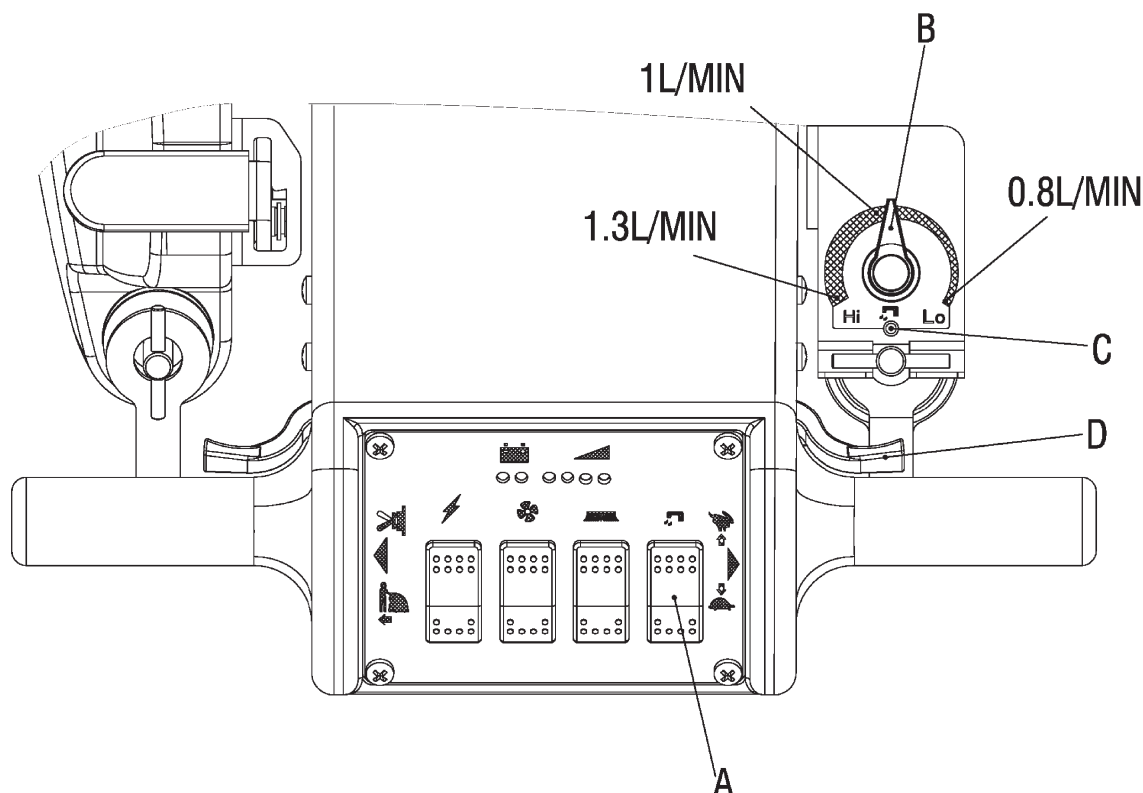
A kefe meghajtását kapcsolja ki, ha a gép áll, különösen akkor, ha a kefenyomást megnövelte, különben megsérülhet a padlóburkolat.

**TISZTÍTÓSZER ADAGOLÁS**

- ▶ Kapcsolja "ON" (BE) állásba a friss víz kapcsolóját (A)
- ▶ Állítsa be a tisztítószer mennyiségét az adagológombbal (B). A gombot balra (az óramutató járásával ellenkező irányban) forgatva a tisztítószer mennyisége nő, jobbra (az óramutató járásával megegyező irányban forgatva) csökken a tisztítószer mennyisége. A csap (C) a tisztítószer adagológomb (B) ütközője.

**MEGJEGYZÉS**

Ha a tisztítószer adagoló kapcsolóját (A) bekapcsolja, a tisztítószer adagolása csak akkor kezdődik el, működteti a kézi kapcsolót (D).

**A MUNKA VÉGZÉS FOLYAMÁN AZ AKKUMULÁTOR TELJESÍTMÉNYE CSÖKKEN.**

Amíg a zöld ellenőrző fény (3) világít, az akkumulátorok és a gép üzemkész.

Ha a zöld ellenőrző fény (3) kialszik és a sárga ellenőrző fény (3) világít, tölts fel az akkumulátorokat, mert már csak a maradék teljesítmény áll a rendelkezésre (Az akkumulátor-karakterisztika vagy az elvégzendő munka függvényében).

Ha a piros ellenőrző fény (3) kigyullad, akkor az akkumulátor lemerült. Néhány másodperc múlva a kefe meghajtása automatikusan leáll, de a szívórendszer és a meghajtó rendszer tovább működik, így a padlón maradt víz felszívható, és a gépet a töltőállomáshoz lehet vezetni.

**FIGYELEM!**

Ne működtesse lemerült akkumulátorokkal a gépet, mert tönkre mehet az akkumulátor vagy csökken az akkumulátor élettartama.

**ÜZEMELÉS KÖZBEN**

- ▶ Alkalmanként ellenőrizze, nem habzik-e a szennyvíz a tartályban. Ha felhabzik a víz, tegyen habosodásgátlót a szennyvíztartályba.

**FIGYELEM!**

Nem kerülhet hab az úszószelepen keresztül a szívóturbina meghajtómotorjába. Megrongálódhat a szívóturbina meghajtómotorja. A hab nem hozza működésbe az úszószelepet.

- ▶ Alkalmanként ellenőrizze a bal oldalon lévő átlátszó csőben, elegendő-e a tisztítószer mennyisége.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor (3) feltöltöttségét. Ha piros a jelzőfény kigyullad, tölts fel az akkumulátorokat.

**FIGYELEM!**

Ha a piros jelzőfény világít, ne használja tovább a gépet. Megrongálódhat az akkumulátor.

- ▶ Ha a szívófej alsó helyzetben áll és a lamellák a padozatra felfeksznek, emelje fel a szívófejet és nedves ruhával törölje le a szívóajkakokat.

**FIGYELEM!**

Sérülésveszély! A szívóajkakokat soha ne érintse meg csupasz ujjakkal.

- ▶ Ha kiürült a tisztítószer tartály, állítsa le a kefemotort, kapcsolja ki a tisztítószer kapcsolóját és emelje fel a kefeegységet. Hagyja a szívófejet a padlón, hogy felszívassa a maradék vizet (a szennyezett víz leeresztését lásd a TARTÁLY ÜRÍTÉSE részben).

**MEGJEGYZÉS**

A kefe meghajtó motort a védőkapcsoló védi a rongálódástól. Ha kiold a védőkapcsoló, azonnal újra bekapcsolható. A védőkapcsoló bekapcsolása előtt keresse meg a védőkapcsoló kioldásának okát, és várja meg, míg lehül a motor. A védőkapcsoló a kapcsolóház hátoldalán található.

**TARTÁLY KIÜRÍTÉSE**

- ▶ A gép kikapcsolása.
- ▶ Emelje meg a szívófejet valamint a kefeegységet, és vezesse a gépet a kijelölt tartályürítő helyre.

**VÍZVISSZANYERŐTARTÁLY KIÜRÍTÉSE****MEGJEGYZÉS**

Munka végeztével, vagy a tisztítószertartály újbóli feltöltése előtt ürítse ki és tisztítsa meg szennyvíztartályt.

**FIGYELEM!**

Ha nem üríti ki a szennyvíztartályt, akkor azután, hogy feltöltötte a friss víz tartályát, hab vagy víz kerülhet az úszószelepen keresztül a szívóturbina meghajtómotorjába, és ez megrongálhatja a motort.

- ▶ Emelje ki a helyéről a lefolyótömlő végét és helyezze a padlóba épített lefolyó fölé. Nyissa ki a záródugót és hagyja lefolyni a vizet. A szennyvíztartály teljes ürítéséhez döntse meg a csuklós pánton a tartályt és támassza meg ebben a helyzetben.
- ▶ Használat után tisztítsa ki a szennyvíztartályt. Öblítse ki a tartályt tiszta vízzel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az úszószelepbe.

**MEGJEGYZÉS**

A gép leállítása előtt mindig nyissa ki a szennyvíztartály fedelét, így a tartály teljesen kiszárad és nem lesz kellemetlen szaga.

- ▶ A lefolyótömlő végét a leeresztés után azonnal zárja le.

**A TISZTÍTÓSZERTARTÁLY ÜRÍTÉSE****MEGJEGYZÉS**

Használat után ürítse ki és tisztítsa meg a tisztítószertartályt.

- ▶ Akassza le hátul baloldalt az átlátszó tömlő végét. Engedje le a tisztítószert a tömlőn egy vödörbe, vagy a padlólefolyóba.
- ▶ A tisztítószertartály átöblítése. Ez megakadályozza, hogy tisztítószert lerakódjon a tartályban és a tömlőkben.
- ▶ Töltse fel tiszta vízzel a tisztítószertartályt, kapcsolja be a gépet, kapcsolja "ON" állásba a tisztítószert kapcsolót, és húzza meg a kézi kapcsolót. A tiszta víz átfolyik a tisztítószert tömlőn és átöblíti azt.
- ▶ Miután kiürítette és megtisztította a tisztítószertartályt, akassza vissza a tömlő végét a tartófülre. Ügyeljen arra, hogy a tömlő végét megfelelően felakassza.

**AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE****MEGJEGYZÉS**

Az optimális teljesítmény érdekében a gép akkumulátorait mindig tartsa feltöltve. Ne hagyja lemerülve az akkumulátorokat.

**MEGJEGYZÉS**

Ha a gép akkumulátortöltővel is rendelkezik, a gépet csak akkor tudja használni, ha a töltőkészülék a gépben van. Ha az akkumulátortöltő meghibásodott, hívja az ügyfélszolgálatot.

**FIGYELEM!**

Csak az engedélyezett, alábbi követelményeknek megfelelő akkumulátortöltőt használja:

- Automatikus lekapcsolás teljes feltöltésnél;
- Teljesen lemerült akkumulátor feltöltése.
- Töltőáram 10-20 A
- Töltőfeszültség 24 V

**FIGYELEM!**

Az akkumulátorok veszélyesek! Az akkumulátorból hidrogén gáz távozik, ami robbanáshoz, tűzhez vezethet. Tartsa távol a tüztől, szikráktól az akkumulátorokat. Ellenőrizze, hogy az akkumulátorfedél töltés közben nyitva legyen.



- ▶ Az akkumulátortöltőt és a gépet jól szellőző helyiségben helyezze el.
- ▶ A gép kikapcsolása.
- ▶ Hajtsa fel a szennyvíztartályt, így kinyitja az akkumulátor fedelét.
- ▶ Ellenőrizze az akkumulátor folyadékszintjét. Csak akkor töltsen fel az akkumulátorokat, ha a lemezeket elfedi a folyadék. Ne töltsen túl az akkumulátorokat. Az akkumulátorok túltöltésekor a folyadék kifolyhat akkumulátorból. Töltés előtt csavarja ki a cellák zárócsavarjait.
- ▶ Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt egy földelt dugaszolóaljzatba, és csak ezután a gépre.
- ▶ Az akkumulátortöltőt az akkumulátor rekeszének bal első oldalán lévő vörös töltőcsatlakozóhoz csatlakoztassa.
- ▶ Hajtsa ki a szennyvíztartály támasztékát, a szennyvíztartályt billentse át a pánton és támassza fel a tartályt.
- ▶ Megkezdődik az akkumulátorok töltése. A töltő automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátorok teljesen feltöltődnek.
- ▶ Töltés után először az akkumulátortöltőt csatlakoztassa le a hálózatról, és csak eztán válassza le a gépről az akkumulátortöltőt.
- ▶ A feltöltés után ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét. Ha túl alacsony a folyadékszint, akkor desztillált vízzel töltsen fel a nézőke alsó pereméig. Csavarja be a cellák zárócsavarját és egy nedves kendővel törölje le az akkumulátorokat.

## KARBANTARTÁS

Ahhoz, hogy biztosítsa készüléke megfelelő működését éveken keresztül, kérjük, kövesse a következő karbantartási folyamatokat.



### FIGYELEM!

Mindig ügyeljen arra, hogy a karbantartás megkezdése előtt a gépet kikapcsolja és az akkumulátor kábeleit a gépről lecsatlakoztassa. Csak ezután kezdjen hozzá a karbantartáshoz vagy a javításhoz.

## NAPI KARBANTARTÁS

- ▶ Szerelje le a kiegyenlítő alátétet / kefét és tisztítsa meg az engedélyezett tisztítószerrel.
- ▶ Üritse ki és tiszta vízzel öblítse át a szennyvíztartályt, valamint a tisztítószer tartályt. Ellenőrizze a szennyvíztartályt; ha szükséges, tisztítsa ki.
- ▶ Emelje fel a szívófejet és nedves kendővel tisztítsa meg a szívóajkakát. Ha hosszabb időre állítja le a gépet, mindig emelje fel a szívófejet.
- ▶ Vegye ki az úszószelepet és tiszta vízzel tisztítsa meg.



- ▶ A gépet nedves kendővel és a megengedett tisztítószerrel tisztítsa meg.
- ▶ Töltsen fel az akkumulátort.

## HETI KARBANTARTÁS

- ▶ Ellenőrizze az akkumulátor folyadékszintjét.

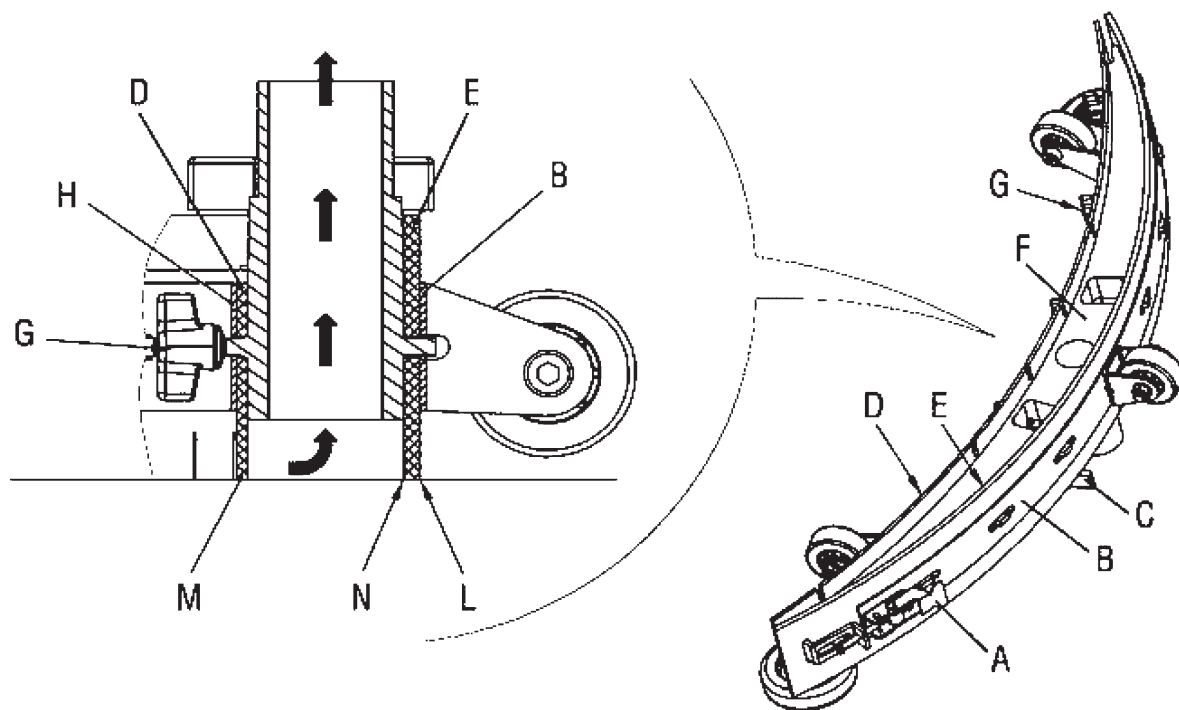
- ▶ Ellenőrizze, nem lazák-e a kábelek és nem korrodáltak-e.
- ▶ Az akkumulátorok fedelét tartsa tisztán és korróziómentesen.

## HAVI KARBANTARTÁS

- ▶ Ellenőrizze a gép tömítettségét és a tömlők szorítóbilincseit.
- ▶ Minden kenési pontot és csuklót kenjen meg szilikon spray-vel és az engedélyezett kenőanyagokkal.
- ▶ A gépet helyezze a padlóba épített lefolyó fölé. A tisztítószer-tömlők átöblítéséhez 10 liter mosószódás meleg vizet töltsön frissvíz tartályba, majd kb. 45 másodpercig teljesen nyitott tisztítószer adagolóval működtesse a gépet. Kapcsolja ki a gépet és egy éjszakra hagyja a rendszerben a szódás vizet. A következő nap a megmaradt folyadékot engedje le és öblítse át tiszta vízzel a tartályt.

## LEHÚZÓEGYSÉG PENGÉJÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS CSERÉJE

- ▶ Tisztítsa meg a lehúzóegységet az előző fejezetben leírtak szerint.
- ▶ Ellenőrizze, hogy az első szívóajak (D) pereme (M) és a hátsó szívóajak (E) pereme (L) teljes hosszában azonos magasságban fekszik; ha szükséges a következőképpen állítsa be:
  - Oldja a reteszt (A) és állítsa be a hátsó szívóajakat (E), majd zárja be a reteszt.
  - Oldja a fogantyút (G) és állítsa be az első szívóajakat (D), majd rögzítse a fogantyút.
- ▶ Ellenőrizze, hogy az első (D) és a hátsó pengék (E) sértetlenek és vágásoktól valamint szakadástól mentesek; ha szükséges, cserélje ki őket. Ellenőrizze, hogy a hátsó szívóajak (D) elülső pereme (N) lezárt-e; ha szükséges fordítsa át a szívóajakat. Ha más részek is kopottak, cserélje ki az éleket az alábbiak szerint:
  - Oldja a reteszt (A) és vegye le a tartószalagot (B), ezután cserélje ki a hátsó szívóajakat (E). A rekeszek beszerelését a kiszerelés fordított sorrendjében végezze el.
  - Oldja a fogantyút (A) és vegye le a tartószalagot (B), ezután helyezze be az első szívóajakat (E). A rekeszek beszerelését a kiszerelés fordított sorrendjében végezze el.
- ▶ Miután megfordította/kicserélte a szívóajakakat, a fent leírtak szerint ellenőrizze a szívófej magasságának beállítását.
- ▶ Csatlakoztassa a szívófejre a szívótömlőt (33).
- ▶ Helyezze be a lehúzó egységet (13) és csavarja le a kézi kerekeket (34).
- ▶ Ha szükséges, a fogantyún (12) állítsa be a szívófejet.



## A KEFE/ALÁTÉTTÁRCSA TISZTÍTÁSA



### FIGYELEM!

Sérülésveszély!

A kefék takarítása során védőkesztyű használata javasolt, mivel a törmelék között éles tárgyak is lehetnek.

- ▶ Távolítsa el a keféket a Használat fejezet szerint.
- ▶ Vízzel és mosószerezrel tisztítsa meg a keféket.
- ▶ Ellenőrizze a kefesörtéket azok sértetlenségére és elhasználódottságára; ha szükséges, cserélje ki a keféket.
- ▶ Ellenőrizze a kefesörtéket azok sértetlenségére és elhasználódottságára; ha szükséges, cserélje ki a keféket.

## A SZÍVÓTURBINA MEGHAJTÓMOTORJA SZŰRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA

- ▶ Vezesse a gépet egyenes felszínen.
- ▶ Fordítsa el "0" állásba a kulcsos kapcsolót (32).

- ▶ Nyissa ki a szennyvíztartály fedelét.
- ▶ Ha szükséges, engedje le a tartály tartalmát, hogy hozzáférhessen a szűrőhöz.
- ▶ Ellenőrizze az előszűrő szennyezettségét. Ha szükséges, vízzel és sűrített levegővel tisztítsa meg, majd helyezze vissza.
- ▶ Fordított sorrendben ismételje meg az 1, 2 és 3 lépéseket

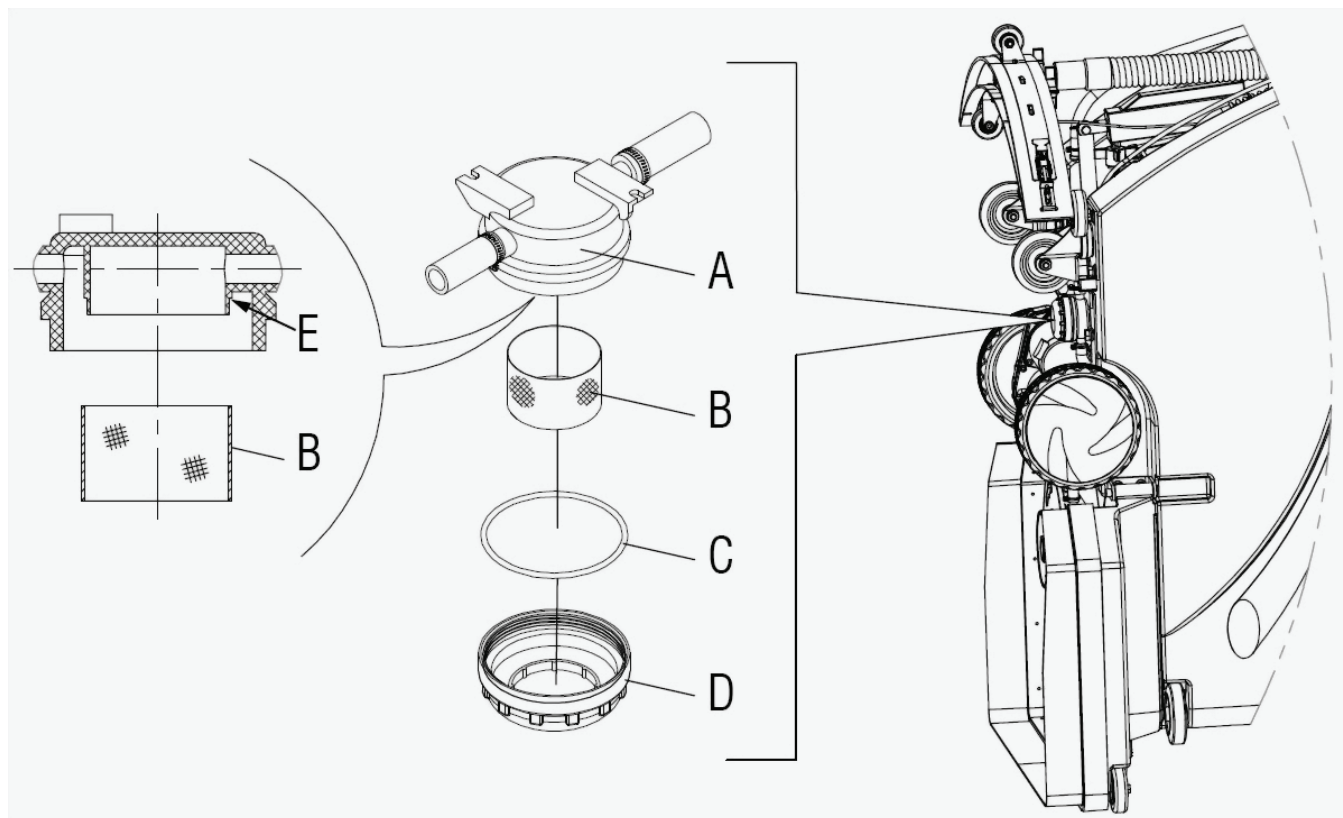
## A FRISSVÍZ-TARTÁLY SZŰRŐJÉNEK TISZTÍTÁSA

- ▶ Vezesse a gépet egyenes felszínen.
- ▶ Fordítsa el "0" állásba a kulcsos kapcsolót (32).
- ▶ Távolítsa el az átlátszó fedelet (D), majd távolítsa el a szűrő szitáját (B). Tisztítsa meg és szerelje vissza őket a támasztékra (A).



### MEGJEGYZÉS

A szűrő szitáját (B) helyesen kell visszatenni a tartócsomk (E) foglatába (A).



## HIBAELHÁRÍTÁS

| Probléma                          | OK                                              | Megszüntetés                                                                      |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| A gép nem működik.                | Hibás az akkumulátor.                           | Cserélje ki az akkumulátorokat.                                                   |
|                                   | Süsse ki az akkumulátorokat                     | Töltse fel az akkumulátorokat.                                                    |
|                                   | Laza az akkumulátor kábel.                      | A meglazult kábel rögzítése.                                                      |
|                                   | Rosszul csatlakoztatta az akkumulátort.         | lásd az akkumulátor bekötését                                                     |
| Nem működik a kefemeghajtó motor. | Meghibásodott a kefemeghajtó motor kapcsolója.  | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |
|                                   | Kioldott a kefemotor védőkapcsolója.            | Ellenőrizze a kefemeghajtó motor tisztaságát és kapcsolja vissza a védőkapcsolót. |
|                                   | Átégett az egyenirányító.                       | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |
|                                   | Érintkezési hiba.                               | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |
|                                   | Meghibásodott a kefemeghajtó motor.             | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |
|                                   | Elkoptak a szénkefék.                           | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |
|                                   | Meghibásodott a mágnesszelep.                   | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |
| Nem működik a szívómotor.         | Meghibásodott a szívórendszer be-/kikapcsolója. | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |
|                                   | Érintkezési hiba.                               | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |
|                                   | Meghibásodott a szívóturbina meghajtómotorja.   | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |
|                                   | Elkoptak a szénkefék.                           | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                   |

| Probléma                                          | OK                                                              | Megszüntetés                                                                                                               |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hamar lemerül az akkumulátor.                     | Süsse ki az akkumulátorokat                                     | Töltse fel az akkumulátorokat.                                                                                             |
|                                                   | Az akkumulátor karbantartása.                                   | lásd az akkumulátorok karbantartása c. részt.                                                                              |
|                                                   | Meghibásodtak az akkumulátor cellái.                            | Cserélje ki az akkumulátorokat.                                                                                            |
|                                                   | Hibás az akkumulátortöltő.                                      | Cserélje ki az akkumulátortöltőt.                                                                                          |
| Nem megfelelő, vagy nincs tisztítószer bevezetés. | Meghibásodott a frissvíz kapcsoló.                              | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                                                            |
|                                                   | Eldugult a mágnesszelep.                                        | Lépjen kapcsolatba a Viper ügyfélszolgálatával.                                                                            |
|                                                   | Eldugult a tisztítószer szűrő.                                  | Szerelje ki és tisztítsa meg a szűrőt.                                                                                     |
|                                                   | Eldugult a tisztítószer tömlő.                                  | Szerelje ki és tisztítsa meg a tömlőt.                                                                                     |
|                                                   | Ellenőrizze a tisztítószer adagoló gomb beállítását.            | Ha jobbra forgatja a gombot, a tisztítószer mennyisége nő, ha balra forgatja, a tisztítószer mennyisége csökken.           |
| Kicsi a szívóteljesítmény.                        | Eldugult a szívófej.                                            | Törölje le nedves kendővel a szívófejet.                                                                                   |
|                                                   | Elkoptak a szívóajkak.                                          | Szereljen fel új szívóajkakokat.                                                                                           |
|                                                   | Rosszul szerelte fel a szívóajkakokat.                          | Ügyeljen arra, hogy a szívófej szilárdan csatlakozzon a géphez.                                                            |
|                                                   | Tömítetlen vagy meglazult a szívótömlő.                         | Ügyeljen a szívótömlő csatlakozások tömítettségére. Cserélje ki a hibás szívótömlőt.                                       |
|                                                   | Eltömítődött a szívótömlő.                                      | Ellenőrizze a szívótömlőt, szüntesse meg a dugulást.                                                                       |
|                                                   | Meglazult a szennyvíz lefolyó tömlő záródugója.                 | Szilárdan rögzítse a záródugót a tömlővégen.                                                                               |
|                                                   | Süsse ki az akkumulátorokat                                     | Töltse fel az akkumulátorokat.                                                                                             |
|                                                   | Meglazultak a szívóturbina meghajtómotorjának rögzítőcsavarjai. | Óvatosan húzza meg a szívóturbina meghajtómotorjának rögzítőcsavarjait. A gép megrongálódhat.                              |
|                                                   | Meglazult a szennyvíztartály fedele.                            | Ügyeljen arra, hogy a szennyvíztartály fedele zárva legyen.                                                                |
|                                                   | Eldugult a szennyvíztartály bevezető szerelvénye.               | Üritse ki a szennyvíztartályt és billentse oldalra. Ellenőrizze a csatlakozó szerelvényt és távolítsa el a szennyeződések. |
|                                                   | Megtelt a szennyvíztartály.                                     | Vízvisszanyerőtartály kiürítése                                                                                            |
|                                                   | Eldugult az úszószelep.                                         | Vegye ki a szennyvíztartályból az úszószelepet és tisztítsa meg.                                                           |

## TÁROLÁS



### FIGYELEM!

Ha a fagypon alatti hőmérsékletben hosszabb időre leállítja a gépet, akkor engedje le a vizet a tartályból és a tömlőkből.

- ▶ A készüléket szárazon és fagymentesen tárolja.
- ▶ A gép tárolási hőmérsékletnek 0°C – +40°C között kell lennie.
- ▶ Tárolja a készüléket beltéren, száraz helyen.
- ▶ Mindig szerelje le az alátétárcsát és/vagy a kefét.
- ▶ A gépet mindig megemelt szívófejjel tárolja.
- ▶ Ha a fagypon alatti hőmérsékletben hosszabb időre leállítja a gépet, akkor engedje le a vizet a tartályból és a tömlőkből. A fagykárokról nem vonatkozik a garancia.
- ▶ A gép leállítása előtt mindig nyissa ki a szennyvíztartály fedelét, így a tartály teljesen kiszárad és nem lesz kellemetlen szaga.
- ▶ Üritse ki a tisztítószertartályt.

## A GÉP ANYAGÁNAK ÚJRAFELHASZNÁLÁSA

A kiszolgált készüléket azonnal használhatatlanná kell tenni.

- ▶ Szerelje ki az akkumulátorokat.
- ▶ Az elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladékba!



A 2002/96/EG, a használt elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó európai irányelvek szerint az elhasznált elektromos készülékeket szelektíven kell gyűjteni, és környezetkímélő újrahasznosításra kell továbbadni. Amennyiben kérdések merülnek fel, forduljon a területi igazgatóságunkhoz vagy a legközelebbi szakkereskedőhöz.







Company information:  
[www.vipercleaning.eu](http://www.vipercleaning.eu)  
[info-eu@vipercleaning.com](mailto:info-eu@vipercleaning.com)

